Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 47 (1929)

Heft: 188

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 14. August
1929

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 14 août
1929

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVII. Jahrgang — XLVIIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
Rapports économiques et Statistique sociale

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 188

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnement: *Suisse:* un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre fr. 6.30, deux mois fr. 4.30, un mois fr. 2.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 188

Inhaltsverzeichnis I. Halbjahr 1929

Die Versendung des Inhaltsverzeichnisses für das I. Halbjahr 1929 zum **Schweizerischen Handelsamtsblatt** ist beendigt. Diejenigen Abonnenten, welche noch nicht im Besitze des Verzeichnisses sind, wollen uns gefl. Mitteilung machen.

Administration.

Répertoire du Ier semestre 1929

L'expédition du répertoire des publications parues dans la **Feuille officielle suisse du commerce** pendant le Ier semestre 1929, vient d'être terminée. Les abonnés qui n'auraient pas reçu ce répertoire, sont priés de bien vouloir nous en informer.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Programm der Prüfungen zur Erlangung des eidgenössischen Diploms für beeidigte Gold- und Silberprobierer. — Programme des examens pour le contrôle des matières d'or et d'argent.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/Juli 1929. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/juillet 1929.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist al solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2076¹)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft für Yoghurt- und Milchprodukte, Carmenstrasse 23, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1929.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 23. August 1929, für Dienstbarkeiten bis 23. August 1929.

Eigentümerin folgender Grundstücke:
Im Gemeindebann Sulgen:
Die Fabrikliegenschaft: Molkerei, Krauseanlage, Kesselhaus usw., assekuriert unter Nrn. 844/5 und 864 zusammen für Fr. 345,200.—, mit ca. 70 Aren Umgelände.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2163³)

Gemeinschuldner: Weggler & Jaeggi, Handel, Agentur und Kommission in Textilwaren, Weinbergstrasse 131, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. August 1929, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.
Eingabefrist: 14. September 1929.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2164)

Gemeinschuldner: Weber-Schmid, Schreiner und Eiskastenfabrikant, an der Haldenstrasse 138, Zürich 3, dato an der Anwandstrasse 62, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1929.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 2. September 1929.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (2165)

Failli: Brodard, Emile, fils de Théophile, boulangerie-pâtisserie, Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1929.
Première assemblée des créanciers: 16 août 1929, 11 heures du matin, salle d'attente du Tribunal, château de Bulle.
Délai pour les productions: 10 septembre 1929.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2166)

Gemeinschuldnerin: Alhambra-Theater A.-G. Bern, mit Sitz in Basel, Betrieb von Theatern, Kinematographen-Theatern, Kino-Aufführungen und damit zusammenhängende Unternehmungen auf diesem oder ähnlichem Gebiete, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Maulbeerstrasse 3, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1929.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. August 1929, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 14. September 1929.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. August 1929, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2077¹)
Zweite Auskündung.

Gemeinschuldner: Oertli, Daniel, von St. Gallen, Architekt, Paradiesstrasse 34, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 8./22. Juli 1929.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 24. August 1929.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 24. August 1929 betreffend nachstehende dem Gemeinschuldner zu Miteigentum gehörende Liegenschaften:

Kat. Nrn.	2400:	Lieg. Burgstrasse 17, 19, 25.
	2403:	Bretterschuppen an der Burgstrasse.
	2406:	Lieg. Bogenstrasse 9, 9 a und 11.
	2950:	» Wiesenstrasse 30.
	2168:	» Demutstrasse 10.
	3807:	» Weiherweidstrasse 11.
	3808:	Boden an der Volkartstrasse.
	3810:	do.
	3957:	Lieg. Weiherweidstrasse 3.
	3989:	» Weiherweidstrasse 1.

Erklärung: Mit Ermächtigung des Konkursgerichtes wird hiermit festgestellt, dass die Konkurseröffnung nur infolge eines formellen Versehens des Schuldners — Nichterscheinen zum Vorstand bei Mangel eines Zahlungsausweises und Fristversäumnis — stattfinden musste und dass die Garantie geleistet ist, dass die sämtlichen Gläubiger befriedigt werden, so dass der Konkurs nach Aufstellung des Kollokationsplanes widerrufen werden kann.

Ct. du Valais *Office des faillites d'Ardon* (2167)

Faillie: Société Léonce Crittin et Frères, vins, Chamoson.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1929.
Première assemblée des créanciers: 24 août 1929, dès 9 heures, à Ardon, à la maison communale.
Délai pour les productions: 16 septembre 1929.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2096¹)

Failli: Genoud, Louis, ébéniste, Rue du 31 décembre 44, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1929.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 31 juillet 1929.
Délai pour les productions: 23 août 1929.
Sommation aux Titulaires de Servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune de Lancy, parcelle n° 2031.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2168²)

Im Konkurse über Kist, Emil, Kolonialwaren, an der Brauerstrasse Nr. 47, in Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. August 1929 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2169²)

Gemeinschuldner: Sonneck, Georg, Schreiner, von Frankfurt a. O., jetzt wohnhaft Dufourstrasse 221, in Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2170²)

Im Konkurse betreffend Ullrich, Hugo, Elektrische Artikel, in Zürich 8, liegt der infolge nachträglicher Eingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 24. August 1929 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2171)

Verlassenschaft des Geisser, Ernst, Handel in Autos und Reparaturwerkstätte, wohnhaft gewesen in Zürich 6.

Anfechtbar bis 24. August 1929, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (2139¹)

Kollokationsplan, Inventarauflage und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über Salmi, Antonio, geb. 1875, Nordstrasse 55, Höngg (Inhaber der Firma Ant. Salmi, Weine und Liköre, Gerbergasse 6, Zürich 1), liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, sowie bezüglich streitiger Eigentumsansprachen gemäss Sch. K. G. Art. 260 dem Konkursamte einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2158¹)

Gemeinschuldnerin: Schaufelberger-Brunner, Margrith, Verkauf von Modewaren, Zürichstrasse 147, in Oerlikon.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 20. August 1929.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (2172)

Im Konkurse über Weber, Albert, Ingenieur, Arlesheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Abtretungsbegehren sind innert 10 Tagen à dato beim Konkursamte zu stellen.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2173)

Faillite de la succession insolvable de Tomaselli, François-Ignace, q. v. cycles, 53, Rue de Carouge, domicilié Rue Masbou 4, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication. Sont également déposés l'état des revendications et l'inventaire portant distraction des objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droits doivent être formulés dans le même délai de dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2174)

Gemeinschuldnerin: Firma Hörnlimann & Hedinger, Handel in Südfrüchten, Obst und Gemüse, Josefstrasse 13, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 1. August 1929.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 8. August 1929, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1929 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2175²)

Gemeinschuldner: Baumstark, Eugen, geb. 1897, von Zürich, Kaufmann, an der Sihlfeldstrasse 26, in Zürich 3 (Inhaber der Firma Eugen Baumstark, Broderies en gros, Usteristrasse 14, dann Sihlstrasse 24, in Zürich 1).

Datum der Konkurseröffnung: 1. August 1929.
Datum der Konkurseinstellung: 7. August 1929.
Einspruchsfrist: Bis 24. August 1929.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (2176)

Gemeinschuldner: Harsch, Ernst, gew. Geflügelfarm, Goldach, jetzt in Pfäffikon (Schwyz).

Datum des Konkursschlusses: 10. August 1929.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (2177)

I. Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Hofmann, Gottfried, Wirt, in Courtepin, gelangen Mittwoch, den 25. September 1929, nachmittags von 2¾ Uhr an, im Gasthof zum «Bären» in Münchenwiler, an eine erste öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

Einwohnergemeinde Münchenwiler.

Die Gasthofbesitzung zum Bären in Münchenwiler,

umfassend:

Grundbuchblatt Nr. 221, Plan Blatt 2.

1. Ein Wohnhaus mit Wirtschaftslokal und Scheune, unter Nr. 43 für Fr. 80,300.— brandversichert.
2. Ein Backhaus, unter Nr. 43 A für Fr. 1200.— brandversichert.
3. Eine Schweinescheune, unter Nr. 43 B für Fr. 2500.— brandversichert.
4. Eine Scheune, unter Nr. 43 C für Fr. 16,400.— brandversichert.
5. An Hausplätzen, Hofraum, Garten, Obstgarten, Wiese, Acker, Wald und Friedhof 7 ha 76,20 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 222, Plan Blatt 3.

6. Den Lindenplatz im Dorf Münchenwiler von 0,75 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 113, Plan Blatt 3.

7. Die Grossmatt, Acker von 1 ha 93,77 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 106, Plan Blatt 3.

8. Eine zweite Grossmatte, Wiese von 30,40 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 28, Plan Blatt 3.

9. Eine dritte Grossmatte, Acker und Wiese von 3 ha 20,00 Aren.

Die Grundsteuerschatzung beträgt zusammen Fr. 184,360.—.
Die amtliche Schatzung beträgt Fr. 180,200.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Laupen zur Einsichtnahme auf.

Schloss-Laupen, den 12. August 1929. Konkursamt Laupen i. V.:
A. Ramstein.

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (2178)

I. Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen Hofmann, Gottfried, Wirt, in Courtepin, gelangen Mittwoch, den 25. September 1929, nachmittags von 4 Uhr an, in der Wirtschaft zum «Hirschen» in Münchenwiler, an eine erste öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

Einwohnergemeinde Münchenwiler.

Die Wirtschaftsbesitzung zum Hirschen in Münchenwiler,

umfassend:

Grundbuchblatt Nr. 104, Plan Blatt 5.

1. Ein Wohnhaus mit Wirtschaft und Scheune, unter Nr. 22 für Fr. 21,900.— brandversichert.
2. Eine Trinkhalle, unter Nr. 22 A für Fr. 1000.— brandversichert.
3. Ein Tanzsaalgebäude, unter Nr. 22 B für Fr. 9500.— brandversichert.
4. An Hausplätzen, Hofraum, Garten, Felspartie, Wiese, Obstgarten und Bord 81,75 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 103, Plan Blatt 2.

5. Einen Acker im Grand Bois Domenge von 9,15 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 105, Plan Blatt 5.

6. Eine Wiese im Dorf Münchenwiler von 62,62 Aren.

Grundbuchblatt Nr. 146, Plan Blatt 6.

7. Ein Stück Ackerland in der Hohlengasse von 36,80 Aren.

Die Grundsteuerschatzung beträgt zusammen Fr. 43,810.—.
Die amtliche Schatzung beträgt Fr. 38,500.—.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Laupen zur Einsichtnahme auf.

Schloss-Laupen, den 12. August 1929. Konkursamt Laupen i. V.:
A. Ramstein.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (2184)

Schuldnerin: Firma Gebrüder Balsiger, Gottfried und Ernst, Mechaniker, in Münsingen, nun wohnhaft ersterer in Seebach, der zweite in Uzwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Konolfingen: 7. August 1929.

Sachwalter: Paul Keller, Fürsprecher, Waisenhausplatz 4, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1929 beim Sachwalter. Der Schuldgrund ist genau anzugeben. Es sind auch die geschäftlichen Verbind-

lichkeiten anzumelden, die formell auf den Namen eines der Gesellschafter lauten. (Art. 563 O.R.).

Gläubigerversammlung: Montag, den 16. September 1929, nachmittags 4 Uhr, in die Wirtschaft zur Traube, in Münsingen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (2179)

Schuldner: Monico, Giuseppe, Comestibles, Sarnen.
Datum der Stundungsbewilligung: 10. August 1929.
Sachwalter: Dr. L. Kathriner, Konkursbeamter, Sarnen.
Eingabefrist: Bis und mit 5. September 1929 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 30. September 1929, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Flora», Luzern.
Aktenauflage: Vom 20. September an beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (2186)

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Interlaken vom 2. August abhin wurde die Nachlassstundung Urfer-Mühlemann, Marg., Wwe., Tuch- und Bettwarengeschäft, in Bönigen, bis und mit dem 4. Oktober künftig verlängert.

Der Sachwalter: **Ruef**, Notar.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (2187)

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Bischofszell vom 12. August 1929 wird dem Forster, Jakob, Zwirnerei, in Amriswil, die unterm 31. Mal 1929 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 30. September 1929, verlängert.

Bischofszell, den 14. August 1929.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2188/9)

Schuldnerin: Firma Bäbler & Cie., Kolonialwaren- und Delikatessengeschäft, Obergrundstrasse 71, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 2. September 1929, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude in Luzern.

Luzern, den 13. August 1929.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt,
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
J. Kurzmeyer.

Schuldner: Sidler, Gaston, Kaufhaus, Waldstätterstrasse 18, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 2. September 1929, nachmittags 5 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, in Luzern.

Luzern, den 13. August 1929.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt,
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
J. Kurzmeyer.

Ct. de Fribourg *Tribunal de l'arr. de la Gruyère, à Bulle* (2180)

Débitrice: Niquille, Marie, Vve., négociante, Charmey.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi 19 août 1929, 10 heures, salle du Tribunal, Bulle.

Bulle, le 12 août 1929. Le président: **J. Delatena.**

Kt. Schaffhausen *Bezirksgericht Oberklettgau in Schaffhausen* (2181)

Nachlassschuldner: Hoffstetter, Heinrich, Wirt und Metzger, zum Gemeindehaus, in Neunkirch.

Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 24. August 1929, vormittags 8 Uhr, im Gemeindehaus, 1. Stock, in Neunkirch.

Schaffhausen, den 12. August 1929. Der Gerichtsschreiber:
Dr. M. Jenny.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (2182)

Mit Beschluss vom 28. Juni 1929 hat das Bezirksgericht Winterthur den von Christen, Pius, Kaufmann, Zürcherstrasse 63, in Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Winterthur, den 9. August 1929.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Winterthur,
Der Substitut des Gerichtsschreibers:
D. Wick.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (2190)

Schuldner: Disler, Wilhelm, Industrie- und Handelsprodukte, und Firma Franziska Disler geb. Hauser, Schuhcrème, Bodenwichse und Lederfett, in Baldegg, Hochdorf.

Datum des Entscheides: 6. August 1929.

Hitzkirch, den 13. August 1929. Der Sachwalter:
X. Bühlmann, Konkursbeamter.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2191)

Failli: Rétornaz, Oscar, ci-devant Hôtel de la Croix Blanche, à Marly-le-Grand.

Date de l'homologation du concordat par abandon de biens: 12 août 1929.

Fribourg, le 13 août 1929. Le préposé: **Ziegenbalg.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2185)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 25. Juli 1929 den von Mathys-Schneider, Emil, Kaufmann, in Küttigen, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25 % abgeschlossenen Nachlassvertrag, zahlbar binnen 2 Monaten nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages, bestätigt. Der Entscheid ist am 10. August 1929 rechtskräftig geworden.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2192)

Das durch Grimm, Emil, mechanische Werkstätte, Breitfeldstrasse Nr. 58, in Bern, beim Richteramt II Bern eingereichte Nachlassstundungsgesuch wurde heute zurückgezogen.

Bern, den 13. August 1929. Der Gerichtspräsident II: **Roiller.**

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern-Land* (2183)

Steigerungswiderruf.

Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Eggemann, Ernst Gottfr., Kaufmann, in Bern, auf Donnerstag, den 10. Oktober 1929, nachmittags 15 Uhr, ins Restaurant Neuhaus, Liebefeld, angeordnete Liegenschaftssteigerung findet infolge Rückzugs nicht statt.

Bern, den 9. August 1929. Betreibungsamt Bern-Land I. V.:
Martz.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2193)

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt hat als Konkursrichter in Sachen der Firma Schweizer & Co., A. G., in Luzern, betreffend Aufschiebung der Konkurseröffnung nach Art. 657 O.R. in Erwägung gezogen:

Erkennt:

1. Der A. G. Schweizer & Co. in Luzern wird zur Sanierung ihrer Verhältnisse eine Stundung bewilligt bis 8. November 1929.
2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt werden.
3. Als Kurator wird ernannt: Herr Dr. Ludwig Achermann, Advokat, Kasernenplatz 2, Luzern.
4. Der Kurator erhält den Auftrag:
   a) Die nötigen Massnahmen zur Feststellung und Erhaltung des Vermögens der Schuldnerin zu treffen;
   b) den Geschäftsbetrieb zu beaufsichtigen (vergl. Ziff. 5 unten);
   c) einen Vermögensstatus aufzunehmen und die Verantwortlichkeit und Solvenz der Organe der Schuldnerin zu prüfen;
   d) bis längstens den 8. November 1929 Bericht zu erstatten über die Verhältnisse der Schuldnerin und die Gründe der Ueberschuldung und insbesondere sich darüber auszusprechen, ob und wie eine Sanierung möglich sei und ob eine konkursamtliche Liquidation, evtl. durch Abschluss eines aussergerichtlichen Nachlassvertrages, mit Vorteil für die Gläubiger vermieden werden könne.
5. Der gesamte Geschäftsbetrieb der Schuldnerin wird unter die Aufsicht des Kurators gestellt. Den Organen der Schuldnerin ist die Ausübung ihrer Vertretungsbefugnis bei allen geschäftlichen Handlungen nur mit schriftlicher Zustimmung des Kurators gestattet. Es wird der Schuldnerin insbesondere untersagt, neue Verbindlichkeiten einzugehen, Zahlungen zu leisten oder Aktiven zu veräussern oder zu belasten, soweit es sich dabei nicht um dringliche oder vorteilhafte Abwicklungen handelt. Auch für alle diese Geschäfte ist die Zustimmung des Kurators notwendig.

   Zuwiderhandlung gegen diese Beschränkungsbestimmungen würde Verfolgung wegen Ungehorsams gegen eine amtliche Verfügung nach sich ziehen; ferner wird es dem Kurator zur Pflicht gemacht, von jedem Zuwiderhandlungsfalle dem Konkursrichter Mitteilung zu machen, zwecks Widerruf der Stundung.
6. Dieser Entscheid ist der Schuldnerin, dem bestellten Kurator und dem Betreibungsamt Luzern schriftlich zuzufertigen. Den Gläubigern ist davon durch einmalige Publikation des Dispositives im Luzerner-Kantonsblatt und Schweizerischen Handelsamtsblatt Kenntnis zu geben.
7. Kosten zu Lasten der Schuldnerin.

Luzern, den 10. August 1929.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
J. Kurzmeyer.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1929. 2. März. **Sennereigenossenschaft Gyrenbad**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 997). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst und die Liquidation durchgeführt und wird mit Ermächtigung der kantonalen Aufsichtsbehörde nebst den Unterschriften der Vorstandsmitglieder Johannes Honegger, Fritz Beyeler und Theophil Bachmann im Handelsregister gelöscht.

2. März. Unter dem Namen **Sennereigenossenschaft Gyrenbad** besteht, mit Sitz in Gyrenbad-Hinwil, eine Genossenschaft von Landwirten, welche in der Schulgemeinde Gyrenbad eigene Heimwesen besitzen. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 11. Dezember 1920 festgelegt. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Milchverwertung durch den Betrieb einer Käserei. Die Mitglieder sind verpflichtet, ihre verwertbare Milchproduktion nur in die Genossenschaftshütte zu liefern. Neue Mitglieder können jederzeit gegen Entrichtung einer Eintrittsgebühr von Fr. 20 auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Genossenschafterversammlung aufgenommen werden. Beim Verkaufe eines Heimwesens geht auch der Hüttenanteil an den neuen Käufer über, welcher Genossenschafter wird, nachdem er schriftlich seinen Beitritt erklärt hat. Der Austritt kann jederzeit unter Beobachtung einer halbjährlichen schriftlichen Kündigung und Bezahlung eines Austrittsgeldes von Fr. 50 erfolgen. Statutarische Beiträge werden von den Mitgliedern nicht erhoben. Zur Bestreitung der Ausgaben bezieht die Genossenschaft von dem jeweiligen Milchkäufer einen Hüttenzins von 50 Rappen pro 100 Kilo eingelieferter Milch. Im Bedarfsfalle kann der Hüttenzins durch Beschluss der Generalversammlung erhöht werden. Ein allfällig über die Verzinsung der Passiven und die Deckung aller laufenden Ausgaben hinaus sich ergebender Einnahmenüberschuss kann ganz oder teilweise zur Amortisation von Passiven verwendet oder auf Beschluss der Generalversammlung an die Mitglieder verteilt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Gottfried Kägi, Präsident; Hans Honegger, Aktuar, und Otto Schaufelberger, Quästor, alle Landwirte, von Hinwil, in Gyrenbad-Hinwil.

30. Juli. Unter der Firma **« Awerag », Auto-Werkhof A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 9. Juli 1929 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Betätigung aller mit Kraftfahrzeugen zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere aber Einrichtung und Betrieb einer Auto-Börse, An- und Verkauf von Fahrzeugen, Betriebsstoffen, Zubehörden, auf eigene oder fremde Rechnung oder nur als Vermittler, Uebernahme von Autotransporten aller Art von Personen und Sachen, sowie die Ausführung aller mit dem Transportwesen zusammenhängenden Geschäfte, Vermietung von Kraftfahrzeugen, Garagierung, Einrichtung und Betrieb von Werkstätten der Autobranche jeder Art. Die Gesellschaft kann Filialen und Niederlassungen errichten und sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,700 und ist eingeteilt in 107 Aktien der Kategorie A zu Fr. 100 und 20 Aktien der Kategorie B zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Die Aktien der Kategorie B geniessen ein sechsprozentiges, kumulatives Dividendenprivileg. In Anrechnung auf das Grundkapital werden gemäss Kaufverträgen vom 8. Juli 1929 als Apports übernommen: a) von August G. Beier, in Zürich: vier gebrauchte Autos zum Uebernahmspreis von Fr. 7700, zahlbar durch die Uebergabe von 7 Aktien B zu Fr. 500 und 42 Aktien A zu Fr. 100, welche voll liberiert sind; b) von Erwin von Känel, in Zürich, ein gebrauchtes Auto zum Uebernahmspreis von Fr. 7500, zahlbar durch Uebergabe von 7 Aktien B zu Fr. 500 und 40 Aktien A zu Fr. 100, welche ebenfalls voll liberiert sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat von 1—7 Mitgliedern bestimmt die unterschriftsberechtigten Personen, sowie die Art der Zeichnung. Er besteht aus: Dr. René Kägi, Rechtsanwalt, von Zürich, in Höngg, Präsident; Henri August Favre, von Le Locle, stud. jur., in Leipzig, Vizepräsident; Erwin von Känel, Kaufmann, von Reichenbach (Bern), in Zürich, und August G. Beier, Kaufmann, von und in Zürich. Der Präsident führt je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Gartenstrasse 12, Zürich 2.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1929. 9. August. **Lorenzen-Turbinen-Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1925, Seite 1631). Die Unterschrift von Direktor Walter Bleistein ist erloschen.

Wirtschaft. — 9. August. Die Firma **Ernst Dübi,** Wirtschaft zur Hähnelistube, in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1928, Seite 2197), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Holzhandel. — 10. August. Die Kollektivgesellschaft **Michel et Saugy,** Holzhandel, mit bisherigem Sitz im Liebefeld (Gde. Köniz) (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1929, Seite 141), hat den Sitz der Gesellschaft nach Bern verlegt. Der Gesellschafter Walter Michel hat seinen Wohnsitz von Yverdon nach Bern verlegt. Das Geschäftslokal befindet sich nun Fischermätteliweg 2, Bern.

10. August. Die Firma **Fr. Widmer, Metzger,** Neubrücke (Gemeinde Bremgarten) (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1928, Seite 2182), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Musikapparate usw. — 10. August. Die Firma **Emil Schildknecht,** in Bern, Handel und Fabrikation von Musikapparaten, Platten und dergl. (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1929, Seite 562), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

10. August. Unter der Firma **Bernische Verwertungsgenossenschaft für Eier und Geflügel (B. V. E. G.)** ist auf unbeschränkte Zeit, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft gegründet worden. Die Statuten datieren vom 13. Juli 1929. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Nutzgeflügelhaltung. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Absatz und die Verwertung von inländischen Eiern und andern Produkten der Geflügelhaltung, Herstellung und Vertrieb von preiswürdigen Futtermitteln für Geflügel. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft auch auf andere Gebiete ausgedehnt werden. Mitglieder der B. V. E. G. können werden: der Schweiz. Geflügelzuchtverein, Verbände, Genossenschaften und andere Organisationen, die sich mit der Eierverwertung befassen, oder welche die Bestrebungen der B. V. E. G. unterstützen. Nicht aufgenommen werden örtliche, dem Schweiz. Geflügelzuchtverein nicht angehörende Geflügelzuchtorganisationen. In besondern Fällen können vom Vorstande auch Einzelpersonen, die sich mit der Geflügelzucht oder Eierproduktion befassen, aufgenommen werden. Verbände usw. und Personen, die in den an den Kanton Bern angrenzenden Gebieten Sitz haben, können, sofern die erwähnten Voraussetzungen erfüllt sind, ebenfalls aufgenommen werden. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand und durch Uebernahme von mindestens 1 auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 100. Ueber die Zahl der zu zeichnenden Anteilscheine entscheidet der Vorstand. Die Anzahl der Anteilscheine, welche ein Mitglied besitzen darf, ist unbeschränkt. Die Anteilscheine sind übertragbar; die Uebertragung bedarf der schriftlichen Anzeige an den Vorstand. Die Verzinsung der Anteilscheine darf 5 % nicht überschreiten. Jedes Mitglied ist verpflichtet, die Interessen der Genossenschaft zu wahren und sich den Statuten, sowie den Beschlüssen und Anordnungen der Genossenschaftsorgane zu fügen. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Austritt und den Ausschluss; ferner bei Kollektivmitgliedern durch die Auflösung und bei Einzelmitgliedern durch Aufgabe der Geflügelhaltung oder durch den Tod. Der Austritt kann nur mittelst einer an den Vorstand gerichteten schriftlichen Erklärung, unter Einhaltung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Mitglieder, die den Interessen der B. V. E. G. zuwiderhandeln, können vom Vorstand ausgeschieden werden. Den Ausgeschlossenen steht das Recht zu, innerhalb 4 Wochen nach Zustellung des Beschlusses durch den Vorstand an die Generalversammlung zu rekurrieren. Dem Rekurs kommt aufschiebende Wirkung zu. Die ausgeschiedenen Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Anteilscheine können erst nach 3 Jahren seit der Austrittserklärung oder dem Ausschlusse, bei welchem das Datum der Vorstandssitzung resp. der Generalversammlung massgebend ist, zurückbezahlt werden, und zwar nach dem innern Wert, im Maximum zum Nominalwert; für die Berechnung fällt die abgelegte letzte Bilanz vor dem Ausscheiden in Betracht. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft beschafft sich die zum Betriebe notwendigen Mittel durch Ausgabe von Anteilscheinen, durch allfällige Beiträge der Mitglieder und durch ihre Geschäftstätigkeit. Die Bilanz wird gemäss den Bestimmungen von Art. 656 O. R. aufgestellt. Ueber die Verwendung der Rechnungsüberschüsse, die nach Deckung der Ausgaben und nach Vornahme der notwendigen Abschreibungen verbleiben, entscheidet die Generalversammlung. In erster Linie soll eine Reserve angelegt und geäufnet werden. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand mit 7—11 Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren. Zurzeit besteht der Vorstand aus: Max Dällenbach, von Otterbach, Oekonom, Waldau bei Bern, als Präsident; Alexander Dick, von Grossaffoltern, Beamter der S. B. B., Gartenstadt Liebefeld, als Vizepräsident; Fritz Häberli, von Münchenbuchsee, Geflügelzüchter, in Allmendingen bei Bern, als Aktuar; Fritz Zimmerli, von Oftringen (Kanton Aargau), Direktor, in Bern; Paul Tribolet, von Tschugg, Geschäftsführer, in Bern; Hans Flück, von Oberried, Tierarzt, in Unterseen; Karl Rüfenacht, von Langnau, Betriebsleiter, in Murten, und Johann Iseli, von Jegenstorf, Vorsteher, in Burgdorf, als weitere Mitglieder. Namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident gemeinsam mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Verwalter mit Einzelprokura wurde gewählt: Arthur Fischer, von Brienz, Kaufmann, in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Maulbeerstrasse Nr. 7, Bern.

Bureau Biel

Uhrenfabrikation. — 6. August. Arthur Jeanneret, Vater, und Marcel Arthur Jeanneret, Sohn, von Travers, beide in Biel, haben unter der Firma **A. Jeanneret & Fils sen.,** mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1929 begonnen hat. Uhrenfabrikation. Industriegasse 10.

8. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aiguilles S. A.,** Zeigerfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1929, Seite 1075), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 1. August 1929 durch eine Statutenrevision ihre Firma abgeändert in **Fabrique d'Aiguilles de Montres Mercuria S. A.** Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Fraubrunnen

Viehhandel. — 26. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Studer,** in Grafenried, ist Rudolf Studer, von und in Grafenried. Gross- und Kleinviehhandel.

Hotel. — 31. Juli. Die Firma **Jean Gerber, Wirth,** in Bätterkinden (S. H. A. B. Nr. 129 vom 10. April 1929, Seite 515), ändert die Natur des Geschäfts ab in Betrieb des Hotels zum Kreuz in Bätterkinden. Die Weinhandlung wird nicht mehr betrieben.

7. August. Die Firma **Fritz Hofer, Wirt,** Speisewirtschaft und Schweinemetzgerei, in Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 219 vom 2. September 1907, Seite 1533), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mechanische Werkstätte. — 9. August. Die Firma **Fritz Bosshardt,** mechanische Werkstätte, in Moosseedorf (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1924, Seite 253), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Laupen

9. August. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Mauss,** mit Sitz in Mauss (Gemeinde Mühleberg) (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1928, Seite 1326), ist ausgeschieden der Präsident Alfred Messer; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in der Hauptversammlung vom 16. Juli 1928 als Präsident gewählt der bisherige Beisitzer Ernst Châtelain, von Burg, Landwirt, in Mauss. Als Beisitzer wurde in der Hauptversammlung vom 15. Juli 1929 gewählt Fritz Hänggeli, von Mühleberg, Landwirt am Stegrain (Gem. Rosshäusern). Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung. Aktiengesellschaft für Bank- und Industrie-Unternehmungen, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1929, Seite 1518). Der Name des erstgenannten Mitgliedes des Verwaltungsrates heisst richtig Carlo Mollwo, nicht Mellwo.

1929. 10. August. Die Firma **Sebastian Goldinger, Käser,** Milch-, Butter-, Käse- und Spezereiwarenhandlung, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1927, Seite 786), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft, Bäckerei, Stroh usw. — 1929. 10. August. Die Firma **Gustav Tobler, z. Bären,** Wirtschaft und Bäckerei, Stroh- und Schweinehandlung, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. Juni 1900, Seite 860), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Bäckerei usw. — 10. August. Inhaber der Firma **Emil Heierle,** in Teufen, ist Emil Heierle, von Gais, wohnhaft in Teufen. Wirtschaft, Bäckerei und Landwirtschaft. Zum « Bären », Schlatterlehn 1128.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Spenglerei usw. — 1929. 8. August. Inhaber der Firma **Ludwig Meister,** in Rorschach, ist Ludwig Meister, von Wittenbach (St. Gallen), in Rorschach. Spenglerei und Installationen; Blumenstrasse 3.

Chemisches Laboratorium usw. — 9. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Chima S. A.,** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 145 vom 23. Juni 1928, Seite 1239), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Sonnengartenstrasse 6.

Stickereien. — 9. August. Der Inhaber der Firma **R. Amacker,** Stickereiexport, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1914, Seite 1702), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Vadianstrasse 27.

Kunstgewerbliche Werkstätte. — 9. August. Der Inhaber der Firma **Blöchlinger Anton,** kunstgewerbliche Werkstätte (Edelmetall-Arbeiten), in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 18. April 1921, Seite 775), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Teufenerstrasse 2.

9. August. **Werbedienst A.-G. (Service de Publicité S. A.),** in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1929, Seite 418). Die Prokura des Hans Gfeller ist erloschen.

Schreinerei usw. — 9. August. **Georg Reich,** Bau- und Möbelschreinerei, in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1929, Seite 1554). Die Prokura des Fritz Zbinden ist erloschen.

9. August. Löschung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 2. August 1929.

Die Genossenschaft unter der Firma **Freiwillige Schweizerische Alters- & Invalidenkasse,** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 71 vom 20. März 1913, Seite 499), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Weinhandlung, Landwirtschaft. — 1929. 9. August. Inhaber der Firma **Jakob Valär,** in Davos-Platz, ist Jakob Valär, von Davos-Platz, wohnhaft in Davos-Platz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Joseph Mumprecht, von Herzogenbuchsee (Bern), in Davos-Platz. Weinhandlung und Landwirtschaft. Bahnhofstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

1929. 10. August. Die **Aktiengesellschaft für Textil-Industrie-Produkte (Sapit) Baden (Société anonyme pour les produits de l'industrie textile [Sapit] Baden)**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1929, Seite 1498), hat ihre Firma abgeändert in **Aktiengesellschaft für Textil-Industrie-Produkte (Texta) Baden (Société anonyme pour les produits de l'industrie textile [Texta] Baden)**. In der Generalversammlung vom 31. Juli 1929 wurden die Statuten diesbezüglich revidiert.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Fabrikation von Fenstern, Türen usw. — 1929. 10. August. Inhaber der Firma **Johann Paul Sigrist, Mech. Glaserei**, in Steckborn, ist Johann Paul Sigrist, von Rafz (Zürich), in Steckborn. Fabrikation von Fenstern, Türen usw.

Müllerei, Futterwaren. — 10. August. Inhaber der Firma **Johann Angehrn**, in Baumühle-Roggwil, ist Johann Angehrn, von Muolen (St. Gallen), in Baumühle-Roggwil. Müllerei und Handel in Futterwaren.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Albergo. — 1929. 9 agosto. La ditta **Arnoldo Franzoni, Hôtel du Glacier Franzoni**, in Bignasco (F. u. s. di c. del 9 agosto 1920, n° 204, pagina 1532), è cancellata ad istanza del titolare, per avvenuta cessione dell'azienda stessa.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Oron

Hôtel. — 1929. 9 août. La raison **L. Gavillet**, à Oron-la-Ville, exploitation de l'Hôtel de Ville (F. o. s. du c. du 20 décembre 1916), est radiée d'office, ensuite du décès du titulaire.

Hôtel. — 9 août. Le chef de la maison **Marie Gavillet**, à Oron-la-Ville, est Marie fille de Jean-Gottfried Wenger, veuve de Léon Gavillet, de Peney-le-Jorat, domiciliée à Oron-la-Ville. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

Hôtel. — 9 août. La raison **Valentine Volet**, à Châtillens, exploitation de l'Hôtel de la Gare de Châtillens (F. o. s. du c. du 17 décembre 1924), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

Auberge. — 9 août. La raison **Th. Mosser**, à Palézieux, exploitation de l'auberge communale (F. o. s. du c. du 2 octobre 1916), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Commerce de lait. — 9 août. La raison **Maillard Alphonse**, à La Rogivue, achat et vente du lait et de ses produits (F. o. s. du c. du 6 août 1900), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

Charcuterie. — 9 août. La raison **Alf. Wulliamoz**, aux Thioleyres, charcuterie (F. o. s. du c. du 4 septembre 1909), est radiée d'office, ensuite du décès du titulaire.

Bureau de Vevey

Combustibles. — 9 août. La société en nom collectif **Maillard et Terrettaz**, à Vevey, exploitation d'un commerce de combustibles en gros et détail (F. o. s. du c. des 20 mars 1928, n° 67, page 551, et 3 avril 1928, n° 79, page 661), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Ephyse Terrettaz », au dit lieu.

Le chef de la raison **Ephyse Terrettaz**, à Vevey, est Ephyse-Camille-Aloys, fils de François-Aloys Terrettaz, originaire de Vollèges (Valais), domicilié à Vevey. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Maillard et Terrettaz » radiée. Combustibles en gros et détail. Chantier et bureau: rue de la Poste n° 4.

Programm der Prüfungen

zur Erlangung des eidgenössischen Diploms für beeidigte Gold- u. Silberprobierer

abgehalten im Oktober 1929 in Zürich

Das eidgenössische Finanzdepartement bringt den Beteiligten zur Kenntnis, dass **Prüfungen zur Erlangung des eidgenössischen Diploms für beeidigte Gold- und Silberprobierer (Essayeurs-jurés)** vom 7. Oktober 1929 an, an der **eidgenössischen technischen Hochschule** (chemisches Laboratorium), in Zürich, stattfinden werden unter der Leitung der Herren **C. Savoie**, Direktor des eidgenössischen Amtes für Gold- und Silberwaren in Bern, Präsident, **Dr. W. D. Treadwell**, Professor an der eidg. technischen Hochschule in Zürich, und **G. Steiner**, Chef des Kontrollamtes für Gold- und Silberwaren in La Chaux-de-Fonds.

Die Kandidaten, welche an diesen Prüfungen teilzunehmen wünschen, haben sich beim eidgenössischen Amt für Gold- und Silberwaren in Bern bis **15. September nächsthin** anzumelden. Sie haben ihrem Anmeldungsschreiben Zeugnisse beizufügen, aus denen zu ersehen ist, welche Schulen sie besucht und welche wissenschaftlichen und technischen Studien sie betrieben haben. Im ferneren wird ein amtliches Zeugnis über guten Leumund verlangt.

Jeder Kandidat hat bei Beginn der Prüfungen die reglementarische Gebühr von Fr. 20 zu entrichten.

Das nötige Material wird den Kandidaten zur Verfügung gestellt; immerhin ist es ihnen gestattet, sich auf Wunsch ihrer eigenen Probierwagen, sowie der eigenen, ihnen vertraut gewordenen Werkzeuge zu bedienen. Jeder Kandidat hat sich mit den erforderlichen Probiergewichten zu versehen.

Die mündliche Prüfung umfasst:

Elemente der anorganischen Chemie, Nomenklatur und Formeln. Eigenschaften der Metalloide und wichtigsten in der Industrie verwendeten Metalle, sowie ihrer Verbindungen, Zusammensetzung und unterscheidende Merkmale der in Gewerbe und Kunst gebräuchlichen Metallegierungen, Grundzüge der qualitativen und quantitativen Analyse der Metallegierungen auf trockenem und nassem Wege. Theorie der Proben von gold- und silberhaltigen Erzen und Aschen. Beschreibung der Verfahren zur Unterscheidung von plattierten und galonnierten Gegenständen und solchen mit einfacher Vergoldung oder Versilberung. Beschreibung der für die Proben angewendeten chemischen Reagenzien und Untersuchung ihrer Feinheit. Herstellung von chemisch reinem Gold und Silber. Theorie der Probenentnahmen. Theorie der Probierwagen. Rechnungsaufgaben über Proben und Legierungen. Kenntnis der Bundesgesetzgebung über Kontrollierung der Gold-, Silber- und Platinwaren und über den Handel mit Edelmetallen, sowie der bezüglichen Vollziehungsverordnungen. Allgemeine Kenntnis der ausländischen Gesetzgebung über Gold-, Silber- und Platinkontrolle.

Die Kandidaten werden je nach Wunsch deutsch oder französisch geprüft; sie sollen aber womöglich beide Sprachen kennen.

Sie werden in Gruppen eingeteilt; die mündliche Prüfung dauert für jede Gruppe wenigstens zwei Stunden.

Die praktische Prüfung umfasst:

Fünfzehn bis zwanzig Proben verschiedener Gold-, Silber- und Platinlegierungen auf trockenem und auf nassem Wege, sowie die Anwendung des Probiersteins. Die Silberproben auf nassem Wege sind ausschliesslich mittelst dieses Verfahrens, d. h. ohne vorherige Kupellierungsprobe, auszuführen.

Für die Kupellierungsproben wird eine Fehlergrenze von höchstens zwei Tausendsteln für das Gold und fünf Tausendsteln für das Silber eingeräumt und für die Proben auf nassem Wege (Silber) 1½ Tausendsteln.

Die Dauer der praktischen Prüfung ist für jede Gruppe auf 2½ Tage festgesetzt.

Das Ergebnis beider Prüfungen (der mündlichen und der praktischen) wird durch eine der nachstehenden drei Noten ausgedrückt: gut, genügend, ungenügend. Wenn ein Kandidat in einer der beiden Prüfungen die Note «ungenügend» erhält, kann er nicht diplomiert werden. Dagegen wird er noch zweimal zu spätern Prüfungen zugelassen; wenn er das dritte Mal keinen Erfolg hat, gilt er als endgültig abgewiesen.

Für weitere Auskunft hat man sich an das eidgenössische Amt für Gold- und Silberwaren in Bern zu wenden. (V 99)

Bern, den 10. August 1929. **Eidgenössisches Finanzdepartement.**

PROGRAMME DES EXAMENS

EN OBTENTION DU

DIPLÔME FÉDÉRAL D'ESSAYEUR-JURÉ

POUR

LE CONTRÔLE DES MATIÈRES D'OR ET D'ARGENT

QUI AURONT LIEU A ZURICH, EN OCTOBRE 1929

Le Département fédéral des finances informe les intéressés que des **examens en obtention du diplôme fédéral d'essayer-juré** auront lieu à l'Ecole **polytechnique** (laboratoire de chimie), à Zurich, dès le 7 octobre prochain, sous la direction de MM. **C. Savoie**, directeur du Bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne, président; le Dr **W.-D. Treadwell**, professeur à l'Ecole polytechnique, à Zurich, et **G. Steiner**, essayeur-juré fédéral, chef du bureau de contrôle des ouvrages d'or et d'argent, à La Chaux-de-Fonds.

Les candidats qui désirent prendre part à ces examens, doivent se faire inscrire au Bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne, jusqu'au **15 septembre prochain**. Ils joindront à leur demande d'admission des certificats, indiquant quelles écoles ils ont suivies et quelles ont été leurs études scientifiques et techniques. Ils devront également remettre un certificat officiel de bonne conduite.

Chaque candidat devra, en se présentant aux examens, verser la taxe réglementaire de 20 francs.

Le matériel nécessaire sera mis à la disposition des candidats; toutefois, ceux qui désirent se servir de leur balance d'essais ou des outils qui leur sont familiers, sont autorisés à le faire. Chaque candidat devra se munir d'une boîte de poids d'essais.

L'examen oral comprend:

Eléments de chimie inorganique. Nomenclature et formules. Propriétés des métalloïdes et des métaux les plus importants pour l'industrie, ainsi que de leurs combinaisons. Composition et caractère distinctifs des alliages les plus utilisés dans les arts. Principes d'analyse qualitative et quantitative des alliages de métaux, par voie sèche et par voie humide. Théorie de l'essai des minerais et des cendres aurifères et argentifères. Description des procédés employés pour distinguer les objets plaqués ou galonnés de ceux qui sont simplement dorés ou argentés. Description des agents chimiques employés pour les essais et recherche de leur pureté. Préparation de l'or et de l'argent chimiquement purs. Théorie sur les prises d'essais. Théorie de la balance. Exercices de calculs se rapportant aux essais et aux alliages. Connaissance des lois fédérales sur le contrôle des ouvrages d'or, d'argent et de platine et sur le commerce des métaux précieux, ainsi que de leurs règlements d'exécution. Connaissance générale des lois régissant le contrôle des matières d'or, d'argent et de platine à l'étranger.

Les candidats seront examinés en français ou en allemand selon leur désir, mais ils devront autant que possible connaître les deux langues.

Ils seront partagés en groupes; l'examen oral aura une durée de deux heures, au moins, pour chaque groupe.

L'examen pratique comprend:

Quinze à vingt essais de différents alliages d'or, d'argent et de platine, par voie sèche et par voie humide; en outre, l'emploi de la pierre de touche. Les essais d'argent par voie humide devront être effectués entièrement par ce procédé, c'est-à-dire sans essai préalable par coupellation.

Pour les essais par coupellation, il est accordé une tolérance maximum de 2 millièmes pour l'or et de 5 millièmes pour l'argent, et pour les essais par voie humide (argent), 1½ millième.

L'examen pratique aura une durée de deux jours et demi pour chaque groupe.

Le résultant des deux examens (oral et pratique) sera exprimé par l'une des trois notes suivantes: «bien», «passable», «insuffisant». Lorsqu'un candidat reçoit la note «insuffisant», dans l'un des deux examens, il ne peut être diplômé. Cependant, il peut se présenter encore deux fois à des examens ultérieurs; mais, si la troisième fois il ne réussit pas, il est considéré comme ayant définitivement échoué.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Bureau fédéral des matières d'or et d'argent, à Berne. (V 100)

Berne, le 10 août 1929. **Département fédéral des finances.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 11 au 20 août à **31,70 %** (agio du 1er au 10 août 32,03 %).

188. 14. 8. 29.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 14. August an — Cours de réduction à partir du 14 août

Belgien Fr. 72. 35; Dänemark Fr. 138. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. —; Deutschland Fr. 123. 85; Frankreich Fr. 20. 37; Italien Fr. 27. 25; Jugoslawien Fr. 9. 15; Luxemburg Fr. 14. 50; Niederlande Fr. 208. 35; Oesterreich Fr. 73. 30; Schweden Fr. 139. 40; Tschechoslowakei Fr. 15. 42; Ungarn Fr. 90. 80; Grossbritannien Fr. 25. 23.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Juli — 1929 — Janvier-Juillet

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juli / Janvier-Juillet — Nettogewicht / *Poids net*

	1913	1928	1929	
Nahrungs- und Genussmittel *)	q	q	q	**Comestibles, boissons, etc.**
1 Weizen	2 909 705	2 760 901	2 701 155	Froment
3 Hafer	1 017 033	575 987	819 506	Avoine
4 Gerste	72 661	211 865	327 637	Orge
5 Reis in Hülsen od. enthülst	81 812	70 100	75 356	Riz avec ou sans balle
12 — geschält	23 824	21 026	20 296	— décortiqué
7 Mais	568 124	548 344	568 559	Maïs
15 Malz	334 771	254 046	326 497	Malt
16 Backmehl in Säcken	220 027	1 916	1 915	Farine boulangère: en sacs
23/24*b* Obst, frisch	70 102	89 734	129 922	Fruits frais
33/34 Trauben, getrocknete	1 022	2 815	4 371	Raisins secs
35 Kastanien	2 164	2 006	6 037	Châtaignes
36*a* Zitronen	102 352	38 839	37 145	Citrons
36*b* Orangen		131 533	129 110	Oranges
40*ab*[2] Gemüse, frisch	272 969	323 788	331 287	Légumes frais
45 Kartoffeln	401 969	371 742	422 608	Pommes de terre
54 Kaffee, roh	59 172	80 409	75 541	Café brut
61 Kakaobohnen	65 924	63 083	69 585	Fèves de cacao
62 Kakaobutter	9 490	8 892	9 972	Beurre de cacao
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	1 399	1 319	1 260	Poudre de cacao, pâte de chocolat
67 Melasse und Sirup	23 743	25 120	29 815	Mélasse et sirop
68*a* Rohzucker	450 522	61 029	64 651	Sucre brut
68*b* Kristallzucker, Traubenzucker, etc.		700 681	742 002	— cristallisé, sucre de raisin, etc.
68*c* Stampf- (Pilé-) Zucker		29 007	26 433	— pilé
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., gesoh.	210 751	11 637	6 778	— en pains, etc.; sucre coupé
71 Honig	1 966	2 205	1 410	Miel
72 u. 74 Olivenöl	5 814	12 226	10 757	Huiles d'olives
73 u. 75 Andere Speiseöle	60 478	80 162	85 411	Autres huiles comestibles
76*a/c* Fleisch, frisches	63 485	8 756	8 502	Viande fraîche
77*a*/78 Fleisch, konserviert	27 067	8 085	6 552	— conservée
80*a/b* Wurstwaren	7 670	8 917	7 917	Charcuterie
84 Geflügel, getötet	18 172	15 929	15 674	Volailles mortes
86 Eier	86 386	69 504	76 295	Oeufs
87*b* Meerfische, frisch	15 174	14 412	15 847	Poissons de mer, frais
88/89 Fische, konserviert	7 164	9 955	12 052	Poissons conservés
93*a* Butter, frisch	29 948	51 058	48 128	Beurre frais
95 Schweineschmalz	10 230	16 865	17 040	Saindoux
96 Oleomargarine, Speisetalg	5 907	18 391	18 459	Oléomargar., suif comest.
97*b* Kokosbutter	296	450	753	Beurre de coco
98*a/b* Weichkäse	11 240	6 173	6 529	Fromage à pâte molle
99*a/b* Hartkäse	8 807	3 048	2 373	Fromage à pâte dure
100*a* Suppen	754	1 988	2 100	Soupes
101*b* Fruchtkonserven	1 748	4 614	4 256	Conserves de fruits
102 Zuckerwaren	2 005	1 110	1 339	Sucreries
	hl	hl	hl	
114*a* Bier in Fässern bis 2 hl.	82 060	19 436	20 438	Bière en fûts de 2 hl ou moins
117*a/c* Wein in Fässern	881 785	723 402	735 663	Vin en fûts
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	q 247	q 44	q 50	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique pur
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	28	5	2	Vinaigre et acide acétique, contenant en acide acétique pur plus de 12 %
Schlachtvieh	Stück	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**
136*a* u. *c* Ochsen	30 149	8 290	28	Bœufs
137*b* u. *c* Stiere	4 970	2	2	Taureaux
141 Mastkälber über 60 kg	12 099	172	131	Veaux de plus de 60 kg
143 Schweine über 60 kg	14 561	1 482	223	Porcs de plus de 60 kg
145 Schafe	71 382	21 368	15 589	Moutons
Düngstoffe	q	q	q	**Engrais**
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	114 656	178 219	118 000	Os; phosphates bruts, etc.
166 Thomasphosphate	191 788	526 776	333 045	Thomasphosphate
167 Kalidünger	82 696	168 503	170 299	Engrais de potasse
169 Aufgeschl. Düngmittel	252 241	158 470	168 674	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	17 688	31 497	25 932	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	17 527	6 213	4 244	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	10 409	11 524	6 382	Autres cuirs
185 Treibriemen	784	474	322	Courr. de transmission
188 Lederwaren, fertige	943	1 142	1 113	Ouvrages en cuir, finis
193/195 Lederschuhe	5 506	4 400	3 671	Souliers de cuir
Sämereien, Futtermittel etc.				**Semences, fourrages, etc.**
204 Oelsamen und Oelfrüchte	11 674	207 786	189 965	Graines et fruits oléag.
203 u. 205 Sämereien	8 497	10 721	10 799	Semences
211*a* Lanb, Schilf, Stroh	463 721	570 030	468 598	Feuillée, roseaux, paille
212 Heu	321 619	232 882	405 020	Foin
213 Oelkuchen, Johannisbrot	108 660	161 782	167 526	Tourteaux; caronbes
216*a* Futtermehle, denaturiert	277 521	312 459	486 576	Farine pour le bétail, dénaturée
Holz				**Bois**
221/222 Brennholz	768 281	2 275 594	1 998 735	Bois à brûler
224 Holzkohlen	79 365	31 740	30 493	Charbon de bois
225 Gerberrinde	37 997	45 082	37 758	Ecorce à tan
229*a*/230 Nutzholz, roh	746 702	1 272 293	1 363 427	Bois d'œuvre, brut
235/237 Bretter etc.	728 864	597 963	698 838	Planches, etc.
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	9 904	4 904	1 538	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	64 142	63 490	79 824	Cellulose
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	11 857	3 310	3 547	Carton gris; cartons de pâte de bois
293/295 Packpapier	13 026	3 011	4 030	Papiers d'emballage
300 Zeitungsdruckpapier	2 034	1	5	— pour l'impression des journaux
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	25 731	28 300	26 358	— à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle				**Coton**
341 Baumwolle, roh	145 107	161 683	168 149	Coton brut
347/349 Garne, roh, einfach	10 929	22 850	19 665	Fils, écrus, simples
350/355 — — gezwirnt	8 296	4 090	2 026	— — retors
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	29 982	12 265	5 935	Tissus, unis, croisés, écrus
364 — — gebleicht	1 253	614	564	— — blanchis
365 — — gefärbt	1 934	1 634	1 571	— — teints
366 — — bedruckt	2 132	1 979	1 576	— — imprimés
367/368 Buntgewebe	3 258	3 018	3 018	Tissus de fils teints
369/370 Gewebe, gemustert	2 953	1 796	1 835	Tissus, façonnés
371 — sammetartig	847	882	846	— veloutés
395*a/b* Linoleumteppiche	18 074	14 636	13 380	Tapis en liège (linoleum)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
396*a* Flachs, Hanf, Ramie	7 006	4 918	7 883	Lin, chanvre, ramie
396*b* Jute	709	4 640	1 802	Jute
397*a*/398*b*, 399*b/c* Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	11 702	6 856	6 339	Fils de lin, chanvre, jute, écrus

	1913	1928	1929	
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.	q	q	q	**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
399*a* Hanfgeknüpf	1 051	638	3 204	Chanvre noué
400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebl., etc.	8 037	2 102	2 245	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
405 Jutegewebe, roh	19 283	17 441	19 004	Tissus de jute, écrus
411*a* Lein-, Hanf- u. Jutegewebe, gebl., etc.	1 727	1 877	1 281	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
Seide				**Soie**
434 Seidenabfälle	12 867	13 303	10 101	Déchets de soie
435 Peignée	7 905	7 628	7 653	Peignée
436 Grège	8 994	8 128	2 265	Grège
438*a* Organsin	8 301	4 102	3 523	Organsin
438*b* Trame	4 286	145	173	Trame
446*a/b* Kunstseide	1 355	9 103	8 272	Soie artificielle
447*b* Seidenwaren am Stück	1 337	3 030	3 999	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	357	154	157	Rubans
Wolle				**Laine**
455 Wolle, roh	32 945	49 566	50 398	Laine brute
457 Kammzug	6 481	5 300	3 938	Trait (laine peignée)
462/463 Kammgarn, roh	4 714	6 879	5 059	Fils de laine peignée, écrus
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	2 011	4 280	3 475	— — blanchis, etc.
470 Wollgarne für den Detail	1 720	1 300	1 392	— pour la vente au détail
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwarz	6 526	5 569	4 792	Tissus de laine blanchis, etc., teints
475*b* — — — leichte	6 427	4 727	3 720	— — légers
Andere Textilwaren				**Autres matières textiles**
496/497 Pferde- und Büffelhaare	3 048	4 070	4 111	Crin et poils de buffle
508*a* Geflechte (Tressen), roh	5 369	3 011	4 322	Tresses écrues
516 Kautschuk, roh und Abfälle	1 095	3 051	3 585	Caoutchouc brut et déchets
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle etc.	2 434	566	550	Lingerie de coton, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	2 769	3 852	3 164	Bonneterie, tricots
546/548 Herrenkleider	3 332	2 093	1 975	Vêtements pour hommes
549/552 Damenkleider	3 947	1 493	1 527	— — dames
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
609 Töpferton, Lehm, etc.	362 991	550 230	655 525	Argile, terre glaise, etc.
614 Kalk, hydraulischer; Trass	20 956	2 093	1 069	Chaux hydraulique; trass.
619 Portlandzement	32 936	28 077	54 176	Ciment Portland
628 Elektroden	17 411	35 508	34 920	Electrodes
629*a* Schmirgel, roh	111	1 035	972	Emeri, brut
629*b* Karborundum, roh		210	152	Carborundum, brut
632*a* Schmirgelpulver etc.	1 947	1 777	1 975	Emeri en poudre, etc.
632*b* Schmirgelfabrikate etc.		1 225	1 421	Ouvrages en émeri, etc.
633 Asbest und Mica, roh	9 556	4 400	6 540	Amiante et mica, bruts
634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	904	1 362	1 369	Amiante et mica, en feuilles, etc.
635*a/b* Isolierröhren; Gewebe aus Asbest, etc.	939	2 200	2 408	Tubes isolants; tissus en amiante, etc.
643*a* Steinkohlen	11 111 250	10 833 103	11 617 403	Houille
643*b* Petroleumrückstände	50 232	315 349	396 436	Résidus de pétrole
645 Koks	2 623 657	3 049 827	4 328 460	Coke
646*a/b* Brikette	5 609 356	2 771 407	3 283 063	Briquettes
Steinzeug- und Töpferwaren				**Grès et poterie**
673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	10 490	14 656	13 684	Parties d'install. de lieux d'aisance
678 Töpferwaren m. weiss od. gelb. Br.	11 885	3 343	3 066	Poterie à cassure blanche ou jaune
679 Isolatoren aus Porzellan	7 669	6 493	6 213	Isolateurs en porcelaine
680*b* Porzellan aller Art	9 181	11 390	11 443	Porcelaine de tout genre
Glas				**Verre**
686 Fensterglas, naturfarbig	33 528	14 744	23 048	Verre à vitres, de couleur naturelle
691*a/b* Flasch. etc. n. schwarz. etc. Glas	21 900	28 118	37 033	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
693 Hohlglas aus farblosem Glas	14 632	14 386	20 685	Verrerie de verre incolore
694*c* Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	5 486	5 364	5 610	Verrerie de tout genre, polie, etc.
702 Spiegelglas, unbelegt	10 210	13 859	14 117	Verre à glaces, non étamé
Metalle				**Métaux**
710*a* Roheisen, Rohstahl	762 736	1 036 843	930 703	Fer et acier, bruts
711 Brucheisen und Alteisen	70 239	1 646	1 096	Débris de fer et ferraille
712/714 Rundeisen	191 738	213 618	257 620	Fer rond
715 Walzdraht in Ringen	68 757	135 252	143 247	— à filer, en torches
716/718*b* Flach- und ⊐-Eisen	165 386	205 639	164 932	— plat et fer carré
719/721 Fassoneisen etc.	348 815	362 444	440 298	— spéciaux, etc.
722/724 Eisen, gezogen etc.	30 967	29 013	31 061	— étiré, etc.
728 Eisenblech, dekapiert	64 867	147 649	171 909	Tôle de fer, décapée
731 — verzinnt	121 332	159 856	148 691	— étamée
725/727, 729/730*b*, 732 — anderes	182 311	270 945	247 019	— autre
733 Eisenbahnschienen	496 270	123 271	233 808	Rails de chemin de fer
742/744 Eiserne Röhren	107 247	160 466	196 512	Tuyaux en fer
753/756 Präzisionswerkzeuge	550	574	727	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	5 273	7 338	7 567	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	13 272	5 981	5 571	Rivets et vis
781*b* Kochherde und Oefen, andere	+	5 478	5 503	Potagers et poêles, autres
783*a*/784*b* Eisenmöbel	3 185	2 329	3 664	Meubles en fer
785*a/b* Drahtgewebe u. -Geflechte	7 461	8 515	9 292	Tissus et treillis en fil de fer
787*a*/790 Blechwaren	16 319	18 175	17 308	Ouvrages en tôle
793/801 Waren aus Grauguss	60 955	61 136	59 399	Ouvrages en fonte grise
802*a*/809 Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	34 824	34 139	34 293	Ouvrages en fonte malléable, etc.
810 Messerschmiedwaren	640	969	819	Coutellerie
815 Kupfer in Barren, Blöcken	7 564	83 329	88 984	Cuivre en barres, saumons
817 — — Stangen, Blech	19 536	14 987	15 036	— laminé en barres, tôle
818*a/c* Kupferdraht	28 274	16 459	14 646	Fil de cuivre
823 Kabel, blank, nicht isoliert	241	131	56	Câbles, nus, non isolés
824 — ohne Bleimantel etc.	219	521	458	— sans gaine de plomb etc.
825 — mit Bleimantel etc.	19	1 407	88	— avec — —
826 — mit Bleimantel u. Eisenarmatur	237	895	829	— avec gaine d. plomb et armat. en fer
827 — ohne Bleimantel, anspenner etc.	345	458	1 401	— sans gaine de plomb, tresses
833/837 Kupferwaren	6 833	6 784	7 904	Ouvrages en cuivre
841 Weichblei in Barren etc.	33 830	56 130	53 459	Plomb doux en barres, etc.
848 Zink in Barren, Blöcken	12 807	34 395	43 824	Zinc en barres, saumons
849 — in Stangen, Blech etc.	8 395	9 376	9 432	— laminé, en barres, tôle, etc.
853 Zinn in Barren etc.	7 631	10 929	12 335	Etain en barres, etc.
860 Nickel, gewalzt, gezogen	2 461	8 048	8 204	Nickel, laminé, étiré
863*a/b* Aluminium in Stangen, Blech etc.	1 937	322	357	Aluminium en barres, tôle, etc.
866/867 Aluminiumwaren	675	853	928	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
869*a* Gold, unbearbeitet	9 156	12 097	8 213	Or non ouvré
869*b* Silber, unbearbeitet	41 273	27 600	36 924	Argent non ouvré
869*d* Gold, gemünzt	1 106	987	650	Or monnayé
869*e* Silber, gemünzt	229 865	1 419	3 024	Argent monnayé
874*a/c* Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	12 135	8 159	6 996	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
879/880 Maschinenteile	40 499	30 935	34 296	Parties de machines
881*a*/882 Dampfkessel etc.	19 904	21 400	36 516	Chaudières à vapeur, etc.
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	10 733	6 655	6 151	Machines p. filature et retordage
885/886 Webereimaschinen	2 984	3 565	2 942	— pour le tissage
887 Wirk- u. Strickmaschinen	556	3 019	3 211	— à tricoter, remailleuses

*) Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. + Vergleich unmöglich.

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juli / Janvier-juillet — Nettogewicht / Poids net

	1913	1928	1929	
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
888 Stick- und Fädelmaschinen	5 863	60	9	Machines à broder et à enfiler
889a/b Nähmaschinen und Teile	5 483	4 457	4 432	— à coudre et parties
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	5 633	6 433	7 049	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	24 478	19 250	19 601	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	2 336	3 070	4 513	— dynamo-électr.
M1 Papier-, Färb.- und Appreturmaschinen	5 215	7 759	13 569	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.
M6 Werkzeugmaschinen	24 335	29 855	50 427	— -outils
M7 Masch. für Nahrungsmittel	8 548	6 035	10 062	— p. la fabr. de subst. aliment.
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	4 037	3 243	11 211	— p. la fabr. des tuiles, etc.
M9 Maschinen, nicht genannte	49 313	41 375	57 348	— non dénommées
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	12 863	6 958	7 775	Constructions en fer, etc.
913a/b Bicycles u. Tricycles mit Motor	250	6 176	5 739	Bicyclettes et tricycles avec moteurs
915 — u. Tandems ohne Motor	2 844	2 075	1 794	— et tandems sans moteur
914a/h Automobile, Chassis etc.	7 000	79 518	99 486	Automobiles, Châssis etc.
Instrumente und Apparate				**Instruments et Appareils**
948a Gasmesser, Kassakontrollapparate	2 326	2 950	3 194	Compteurs à gaz, caisses-contrôles
950/954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	5 184	10 424	12 930	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	532	1 554	1 933	Phonographes, Cinématographes
957 Klaviere	2 483	1 916	1 526	Pianos
Chemikalien und Oele				**Produits chim. et huiles**
982/983 Parfümerien	817	2 065	2 080	Parfumeries
989 Kolophonium	13 565	17 254	16 633	Colophane
991 Peche, unverarbeitet	15 756	149 788	162 930	Poix non travaillée
993 Schwefel in Stücken etc.	20 416	27 045	20 440	Soufre en morceaux, etc.
995 Terpentinöl	11 273	17 085	17 261	Essence de térébenthine
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	51 086	16 094	13 086	Potasse et soude caustique
1012 Chlorkalk	6 967	2 611	2 914	Chlorure de chaux
1034 Salpetersäure	1 379	10 802	12 399	Acide nitrique
1035 Salzsäure	46 227	29 370	31 698	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	54 449	29 156	24 068	Acide sulfurique
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	23 949	13 960	13 908	Sulfate d'alumine, etc.

	1913	1928	1929	
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
1044 Kupfervitriol	17 649	13 340	2 246	Vitriol de cuivre
1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	11 128	6 785	6 309	Acide acétique, esprit de bois, etc.
1053 Formaldehyd, denat.	1 995	3 574	4 226	Formaldéhyde, dénat.
1055a/b Gerbstoffextrakt	14 901	17 858	13 985	Extraits tannants
1056 Glycerin und Glycerinlauge	1 627	44 820	42 878	Glycérine, lessive glycérique
1059 Methylalkohol etc.	7 652	15 521	13 056	Alcool méthylique, etc.
1064 Teerölderivate etc.	9 680	8 401	7 216	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
1065a Hilfsstoffe f. Anilinfarbenfabrikat.	18 771	38 905	42 720	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
1065b Benzin, Benzol	90 105	662 698	769 064	Benzine, benzol
1066a Anilin	7 095	9 681	10 389	Aniline
1066b Anilinverbindungen	5 035	5 524	5 912	Combinaisons d'aniline
1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	6 533	12 819	12 126	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
1078/1081b Stärke und Stärkepräparate	25 989	41 947	41 636	Amidon et produits dérivés de l'am.
1095 Blauholzextrakt	3 276	2 726	1 744	Extrait de bois de Campêche
1098 Anilinfarben	3 763	5 366	5 992	Couleurs d'aniline
1115 Leinöl	27 423	42 422	41 766	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	3 515	23 659	26 332	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	17 242	12 586	16 517	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	13 058	16 903	16 604	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	9 362	16 458	14 016	Suif, graisse d'os, etc.
1126 Petroleum	337 549	134 595	148 210	Pétrole
1131b Maschinenschmieröl	81 006	115 811	114 787	Huiles pour machines
1141a/b Seifen, gewöhnliche	12 294	4 544	4 260	Savons ordinaires
Andere Artikel				**Autres articles**
1144/45 Quincaillerie, Mercerie	8 703	4 963	4 888	Quincaillerie, mercerie
1149 Glühlampen	565	630	531	Lampes à incandescence
1160 Spielzeug	3 898	4 081	4 128	Jouets
Tabak				**Tabac**
1/9 T Tabakblätter, unverarb.	43 694	30 086	36 200	Tabacs en feuilles, non manofact.
17/19 T Rauchtabak	*)	100	84	Tabac à fumer
20 T Zigarren	676	144	104	Cigares
21 T Zigaretten	1 316	219	228	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, etc.**
19 Kindermehl	6 022	9 461	10 632	Farine alimentaire pour enfants
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	4 905	1 231	987	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64 Schokolade	80 384	46 290	40 168	Chocolat
92 Milch, kondensiert	226 508	211 433	200 506	Lait condensé
99b Hartkäse	196 256	141 805	178 840	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren	7 701	2 533	3 034	Sucreries et confiseries
Tiere	Stück	Stück	Stück	**Animaux**
137a Stiere zur Zucht	1 058	567	706	Taureaux destinés à la reproduction
138b Kühe: Nutzvieh	1 789	716	867	Vaches de ferme
139b Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	578	158	372	Génisses de ferme avec dents de rempl.
142a Anderes weibl. Jungvieh	457	384	121	Autres jeunes bêtes fem.
142b Jungochsen	53	4	158	Bouvillons
	q	q	q	
169 Düngmittel, aufgeschlossene	67 111	182 247	156 557	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	63 141	44 698	48 187	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	380	1 395	1 044	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	543	1 590	1 289	Autres cuirs
185 Treibriemen	318	367	313	Courroies de transmiss.
193/195 Lederschuhe	4 046	7 183	5 520	Souliers en cuir
199/200 Zengschuhe	2 220	808	799	Souliers, autres
Holz				**Bois**
237 Bretter aus Nadelholz	67 422	38 231	49 521	Planches de sapin
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	9 308	11 949	9 851	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	25 679	68 716	53 384	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	85	63 688	56 659	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	1 421	8 969	7 715	Papier à imprimer, à écrire etc.
Baumwolle				**Coton**
347/349 Garne, roh, einfach	11 674	31 416	30 006	Fils, écrus, simples
350/355 Garne, roh, gezwirnt	2 076	5 407	5 511	— — retordus
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	7 056	2 910	3 315	— blanchis, teints, etc. et pour détail
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	6 682	11 729	11 668	Tissus, unis etc., écrus
364 — — gebleicht	3 450	7 840	8 373	— — — blanchis
365 — — gefärbt	3 894	5 525	4 551	— — — teints
366 — — bedruckt	4 388	2 333	2 066	— — — imprimés
367/368 — buntgewebt	3 992	1 379	1 205	— de fils teints
376 Plattstichgewebe	1 737	667	796	Plumetis
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	1 854	1 106	736	Broderies au crochet: rideaux
385 — andere	1 073	585	245	— — autres
386 Plattstichstick.: Besatzart.	43 270	6 254	4 100	— sur plumetis: garnitures
387 — Tüll	992	309	284	— — brod. sur tulle
388 — andere	4 604	10 098	7 130	— — autres
395a/b Linoleumteppiche	283	5 882	7 059	Tapis en liège
Seide				**Soie**
434 Seidenabfälle	6 606	7 581	5 663	Déchets de soie
435 Peignée	2 189	1 352	1 112	Peignée
436 Grège	631	89	146	Grège
437 Floretseide ungezwirnt	1 612	1 774	1 958	Bourre de soie, non moulinée
438a Organsin	2 179	127	291	Organsin
438b Trame	2 087	211	216	Trame
439 Floretseide, gezwirnt	7 314	6 818	6 190	Bourre de soie, moulinée
440 Seide, gefärbt	2 440	514	441	Soie, teinte
445a/b Seide und Floretseide für den Detailverkauf	227	981	933	Soie, bourre de soie pour la vente en détail
446a/b Kunstseide	2 482	20 065	21 268	— artificielle
447a Seidenbeuteltuch	180	202	186	Gaze à blutoir
447b Seidenwaren: am Stück	12 245	15 235	13 631	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	4 125	2 211	2 213	Rubans
Andere Textilwaren				**Autres articles textiles**
457 Kammzug	2 337	9 754	7 466	Trait (laine peignée)
462/463 Kammgarne, roh	6 462	6 326	5 028	Fils de laine, écrus
472 Kammgarngewebe	1 199	2 219	2 369	Tissus de laine peignée
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	118	185	309	Tissus de laine, blanchis etc., lourds
475b — — — leichte	1 111	977	1 066	— — — légers
508a Strohgeflechte, roh	309	354	355	Tresses de paille, écrues
508b — andere	3 427	2 011	2 480	— autres
511 Strohwaren, feine	1 998	3 822	5 689	Articles en paille, fins
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	380	695	470	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	4 279	4 531	4 324	Bonneterie, tricots
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
614 Hydraulischer Kalk	192 135	20 648	26 077	Chaux hydraulique
619 Portlandzement	229 546	225 959	374 643	Ciment Portland
629b Karborundum, roh	6 045	101	56	Carborundum, brut
632a Schmirgelpulver etc.	190	6 190	6 715	Emeri en poudre, etc.
632b Schmirgelfabrikate etc.		829	931	Ouvrages en émeri, etc.

Mineralische Stoffe	q	q	q	**Matières minérales**
634 Asbest und Mica in Tafeln	612	675	698	Amiante et mica en feuilles
635a/b Isolierröhren, Gewebe etc.	1 692	1 936	1 936	Tubes isolants, tissus, etc.
639 Asphalt und Erdharze	325 348	136 570	112 843	Asphalte et bitumes
691a/b Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	1 436	214	175	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
693 Hohlglas aus farbl. Glas	264	68	98	Verrerie de verre incolore
Metalle				**Métaux**
710b Ferrosilicium, Ferrochrom	92 693	31 392	38 808	Ferrochrome, fonte de fer silic.
745/746 Röhrenverbindungsstücke	9 357	22 079	22 759	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	1 157	956	1 016	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	232	203	227	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	385	456	413	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	6 274	2 735	2 900	Rivets et vis
783a/784b Eisenmöbel	662	276	608	Meubles en fer
787a/790 Blechwaren	5 867	6 605	6 273	Ouvrages en tôle
823 Kabel, blank, nicht isoliert	23	1 653	1 683	Câbles nus, non isolés
Isolierte Kabel, nicht umsponnen:				Câbles isolés, non enveloppés:
824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	423	301	561	— sans gaine de plomb et sans armature en fer
825 — mit Bleimantel	125	181	122	— avec gaine de plomb
826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	4 002	600	184	— avec gaine de plomb et armature en fer
827 — umsponnen oder umflochten, ohne Bleimantel	501	833	1 159	— enveloppés ou tressés, sans gaine de plomb
833/837 Kupferwaren	1 901	7 290	7 464	Ouvrages en cuivre
862 Aluminium, rein, in Massein	38 409	78 540	82 633	Aluminium pur, en masses
863a/b — in Stangen, Blech, Draht	1 189	10 549	7 533	— en barres, tôle, fils, etc.
866/867 Aluminiumwaren	1 820	13 868	14 460	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
874a/c Gold- und Silberwaren, Bijouterie	2 437	2 133	2 023	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
881a/882 Dampfkessel, Kochapparate	13 128	9 687	5 233	Chandières à vapeur, etc.
883a/b Lokomotiven	6 193	14 452	9 860	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	7 302	31 071	24 165	Machines pour filature, retordage
885/886 Webereimaschinen	37 238	66 888	74 790	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	1 744	8 035	9 496	— à tricoter, remailleuses
888 Stick- und Fädelmaschinen	10 612	7 318	4 393	— à broder et à enfiler
890a/b Maschinen für den Buchdruck	1 968	8 059	7 293	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	4 764	2 199	3 969	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	41 477	58 263	67 717	— dynamo-électriques
M1 Papier-, Färberei- und Appreturmasch.	1 308	3 568	4 321	— pour fabric. du papier etc.
M2 Müllereimaschinen	42 607	24 607	25 270	— pour la minoterie
M3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	28 853	16 631	20 841	Moteurs hydraul. et à vent
M4 Dampfmaschinen	29 696	28 170	29 301	Machines à vapeur
M5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	38 066	48 612	51 698	Moteurs à gaz, à pétrole, etc.
M6 Werkzeugmaschinen	5 525	16 006	20 190	Machines-outils
M7 Masch. für Nahrungsmittel	15 620	21 484	28 160	— p. substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	252	802	853	Cardes et garnitures de cardes
914a/h Automobile, Chassis etc.	13 855	10 277	9 546	Automobiles, Châssis etc.
Uhren	Stück	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	516 284	2 319 179	2 967 734	Mouvements finis
933a Uhrengehäuse roh oder fertig aus Silber	128 380	90 598	80 525	Boîtes de mont. brut. ou finies en arg.
933b — goldplattiert	*	*	†76 873	— plaquées or
933c — aus Gold od. Platin	46 978	94 834	78 744	— en or ou platine
935a Taschenuhren aus unedlen Metallen	4 233 371	3 632 622	3 717 533	Montres en métaux non prec.
935b — — Silber	1 343 499	394 033	342 876	— en argent
935c — — Gold	545 859	142 748	133 863	— en or
935d Chronographen	13 609	49 622	59 377	Chronographes
936a Armbanduhren aus Nickel etc.	116 625	2 047 761	2 484 990	Montres-bracelets en nickel, etc.
936b — — Silber		468 587	410 475	— — en argent
936c — — Gold		554 311	515 689	— — en or
936d — Chronographen etc.		842	1 709	— — chronographes, etc.
936e Andere Uhren mit Taschenuhrwerk		201 742	317 500	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	q	**Instruments et appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	6 748	15 571	22 772	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	3 440	13 173	12 088	Phonographes, cinématographes
Chemikalien und Farbwaren				**Produits chim. et cons.**
982/983 Parfümerien	800	2 553	2 880	Parfumeries
1010 Kalziumkarbid	167 236	43 786	42 240	Carbure de calcium
1039 Soda, kalziniert	1	21	—	Soude calcinée
1053 Formaldehyd, Aldehyd	—	1 750	2 048	Formaldéhyde, aldéhyde
1055a/b Gerbstoffextrakte	7 673	12 570	14 220	Extraits tannants
1098 Anilinfarben	41 346	43 549	45 579	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	10 348	12 273	10 771	Indigo
1149 Glühlampen	260	961	1 098	Lampes à incandescence
Tabak				**Tabac**
20 T Zigarren	2 770	501	496	Cigares
21 T Zigaretten	19	1 049	1 697	Cigarettes

*) Vergleich unmöglich. †) Ab 1. Februar 1929.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

KAFFEE·HÄUTE·EXTRAKTE

IMPORTEURE

Verlangen Sie Verschiffung nach HAMBURG mit Schnelldampfern der

HAMBURG-AMERIKA LINIE

Ankünfte im Monat August/Oktober in Hamburg:

D. Holm ..... am 24. Aug. erwartet
M.S. General Osorio am 24. Aug. erwartet
D. Bayern ..... am 1. Okt. erwartet

*

Ausnahme-Durchfrachten nach jeder Schweizer Station nur durch

Steinacher & Rueff, Basel, Zürich

Frachtvertretung der Hamburg-Amerika Linie für den heimkommenden Verkehr von Mittel- und Südamerika

2686

Feuerlöschapparate Minimax

Hausfeuerlöscher
Industrietypen
Feuerwehr-Apparate
Automobil- und Flugzeuglöscher
Kältewiderstandsfähige Frosttypen
Schaumlöscher
Spezialapparate für elektr. Brände

Minimax-Gesellschaft - Zürich
(Gegründet 1902)
Grösstes und ältestes Unternehmen der Feuerlöschbranche

Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 30. August 1929, nachmittags 3¼ Uhr im Gasthof zum Löwen in Grünenmatt

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen des Jahres 1928.
2. Statutarische Wahlen.

Rechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 22. August 1929 an im Bureau des Herrn O. Salvisberg in Grünen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. *2662

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 27. August bis und mit 29. August 1929 im nämlichen Bureau, an der Kasse der Betriebsdirektion in Huttwil, bei den Stationsvorständen in Dürrenroth, Hausernmoos, Affoltern, Grünenmatt und Wasen, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 30. August 1929 zur einmaligen freien Fahrt in jeder Richtung auf der Linie Ramsei-Sumiswald-Huttwil inkl. Wasen.

Sumiswald, den 12. August 1929.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Fr. Rob. Hess.

Spinnereien Aegeri

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

achtundsechzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. August 1929, vormittags 10 Uhr, in das Zunfthaus zur Waag, in Zürich, höflich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokollgenehmigung der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz pro 1928/1929. Entgegennahme des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Feststellung des Umtausches der Prioritätsaktien in Stammaktien.
6. Feststellung der gänzlichen Amortisation der Genussscheine.
7. Revision der Statuten.
8. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 7. August an bis zum 21. August 1929 auf dem Gesellschaftsbureau in Neuägeri zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo auch vom 7. August an bis und mit 21. August 1929 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können. Nach dem 21. August werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben. (5888 Lz) 2628 i

Neuägeri, den 30. Juli 1929.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **F. Hochuli.**

Appel aux créanciers

La Société anonyme **Gustave Paris, „Au Vaisseau" à Neuchâtel** a été déclarée dissoute par décision de son assemblée générale du 9 août 1929. Les liquidateurs sont MM. **Maurice Paris, à Peseux,** et **Pierre Egger à Neuchâtel,** qui signeront collectivement: **„Société anonyme Gustave Paris, en liquidation".**

Il est fait appel aux créanciers d'avoir à produire leurs créances **dans un délai d'un an** dès la présente insertion. ,2664

Neuchâtel, le 7 août 1929.

Société anonyme Gustave Paris, à Neuchâtel, en liquidation:
Maurice Paris. Pierre Egger.

Montreux Gd. Hôtel EDEN
200 Betten. Neben Kursaal. Mässige Preise.

Les insertions pour les financiers commerçants et industriels trouvent dans la Feuille officielle suisse du commerce la publicité la plus étendue et la plus efficace

Régie des annonces PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Vergessen Sie nicht in Ihren Reklameplan das Schweizerische Handelsamtsblatt einzubeziehen

Vorzüglich bewährte klanghart-gelatinierte SCHREIB-MASCHINEN PAPIERE mit Typen schonender milder Oberfläche

LANDQUART Extra Strong

WASSERZEICHENBILDER QUOVADIS SCHWEIZER-FABRIKAT

Grison Mills

ESPERANTO DURCHSCHLAG-PAPIER

Weißelmaschine „Rapid"
unerreicht punkto Leistung
1000 fach bewährt in d. Schweiz
Verlangen Sie Liste N°18

C. Nievergelt & Co. Zürich
Obmannamtsg. 15 Tel. Hott. 22.70

Die Allgemeine Textil A.-G. in Zürich 1

hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1929 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen und Herrn Louis Lebach in Genf zum Liquidator mit Einzelunterschrift bestellt. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen beim Sitze der Gesellschaft, Pelikanstrasse 3 in Zürich anzumelden. (3134 Z) ,2668

Zürich, den 13. August 1929. Der Liquidator: **Louis Lebach.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ-POCHON-JENT à Berne